

いぶき

止まらない心の息吹に

Tomaranai Kokoro-no Ibuki-ni
THE UNCEASING BREATH OF MY HEART

for SATB, and Piano

1. 春風にむかって

Harukaze-ni Muka'tte (To the Spring Breeze)

2. 私の心が歌うのを

Wata'shi-no Kokoro-nga Utaunowo (The Singing of My Heart)

3. 秋風と、木枯らしと

Akikaze-to, Ko'ngara'shi-to (The Autumn Wind and the Withering Wind)

4. 楽譜を抱いて

Gakuhu-wo Daite (Embracing the Score)

春へのプレリュード

Haru-eno Pure'lyūdo (Prelude to Spring)

5. 春風にのって

Wata'shi-no Kokoro-nga Utaunowo (The Singing of My Heart)

Text and Music by
Kentaro Sato



Wiseman Project

www.wisemanproject.com

Practical Japanese Singing Pronunciation with IPA by Kentaro Sato (Ken-P)

1. Japanese Singing Vowels

There are five vowels in the Japanese language, and they are transcribed as “I/i,” “E/e,” “A/a,” “O/o,” and “U/u.”

i = [i], same as English “long e [pronounced ‘ee’],” as in “feet [fi:t]” & “me [mi:].”

You may slightly modify [i] toward [ɪ] to achieve unified vowel production. Do not make it [j] even if another vowel follows.

e = [ɛ], same as English “short e [pronounced ‘eh’],” as in “fed [fɛd]” & “met [mɛt].”

Do not use either [e] or [æ] for this sound.

a = [a], same as English “open a [pronounced ‘ah’],” as in “far [fa: / faə]” & “Mars [ma:z / maəz].”

You may use [a] or [ʌ] to achieve unified vowel production in some cases. Do not use neither [æ] nor [ɔ] for this sound.

o = [o], same as English “long or closed o [pronounced ‘oh’],” as in “hole [hoʊl]” & “pole [poʊl].” *(not UK [həʊl] / [pəʊl])

You may slightly modify [o] toward [ɔ] for louder/higher passages. Do not make it the English diphthong [oo].

u = [u], same as English “long u [pronounced ‘oo’],” as in “food [fu:d]” & “moon [mu:n]”

Although the Japanese spoken “u” is closer to [uɪ] or [i], do not use this spoken “u” for singing.

Do not make it [w], even if another vowel follows.

2. Japanese Singing Consonants

Transcription	IPA	English Example	Transcription	IPA	English Example
b	[b]	boss [bɒs]	m	[m]	map [mæp]
by	[bj]	Bjorn [bjɔ:n / bjɔə-n]	my	[mj]	mute [mju:t]
ch	[tɕ]	(alternative [tʃ]), chess [tʃɛs]	n	[n]	nod [nɒd]
d	[d]	dot [dɒt]	ny	[nj]	lanyard [læ.njəd / læ.njə-d]
dy	[dj]	due [dju:] *some speakers pronounce it [du:].	ng	[ŋ]	song [sɒŋ]
dz	[dʒ]	odds [ɒdʒ]	ngy	[ɲ]	
f	[f]	food [fu:d] *foreign or foreign-origin words only.	p	[p]	pot [pɒt]
g	[g]	gut [gʌt]	py	[pj]	pure [pjʊə / pjʊə]
gy	[gj]	Magyar [mæ.gja: / mæ.gjaə]	r	[ɾ]	(alternative [l], look [lɒk])
h	[h]	hat [hæt] *before transcribed “e” “a” & “o”	ry	[ɾj]	(alternative [lj], Liu [lju])
h	[ç]	(alternative [h], he [hi:]) *before transcribed “i”	s	[s]	sing [sɪŋ]
h	[φ]	(alternative [h], who [hu:]) *before transcribed “u”	sh	[ɕ]	(alternative [ʃ], she [ʃi:])
hy	[ç]	(alternative [hj], hue [hju:])	t	[t]	tall [tɔ:l]
hw	[φ]	(alternative [f], fee [fi:])	ts	[tɕ]	pets [pɛtɕ]
j	[dʒ]	(alternative [dʒ], jet [dʒɛt])	v	[v]	veal [vi:l] *foreign or foreign-origin words only.
k	[k]	king [kɪŋ]	w	[β]	(alternative [w], wall [wɔ:l])
ky	[kj]	cute [kju:t]	y	[j]	you [ju:]
l	[l]	leap [li:p] *foreign or foreign-origin words only.	z	[z]	zebra [zɛ.brə / zi:.brə]

i.) Japanese sh [ɕ], j [dʒ], and ch [tɕ] are different from their English counterparts, sh [ʃ], j [dʒ / ʒ], ch [tʃ]. Japanese sh, j, and ch should be produced with an “i-ish” mouth shape with no lip pursing, and they contain higher overtones than their English counterparts.

ii.) Japanese “r” is a one-tapped/flapped/flipped r. Do not use an Italian rolled r [r], an English r [ɹ], a French uvular r [ʀ], or a Chinese r [ɹ]. If this is difficult, you may substitute “l” [l] for it.

iii.) Although the Japanese spoken “w [β]” has less roundness of the lips than the English “w [w]” (or even no roundness), singers may use [w].

iv.) Although the Japanese spoken “n” may change its sound to [n], [ɲ], [ɳ] or [ɴ] according to what follows it, [n] will suffice in singing.

v.) A sound of “ng [ŋ]” or “ngy [ɲ]” is called “びたくおん bidakuon” in Japanese. Do not use [g] or [gj] as a substitution.

3. Structure of Japanese Syllables

Unlike English syllables, Japanese syllables are almost always open (i.e., they end with a vowel sound) with no liaison. In addition, they are monophthongs (i.e., they contain only one vowel in a syllable, with no glide). Therefore, most Japanese syllables are either: 1) [one vowel]; or 2) [one consonant/ consonant cluster] + [one vowel]. However, some exceptions might occur with the consonants “n” and “m.” Both “n” and “m” might appear at the end of a syllable, as in “pen” and “beam,” but they are not as strong as their English counterparts, which sound “pen-uh” and “beam-uh.” There may also appear either an open “n” [as in ‘rock ‘n’ roll’] or closed “m” humming, which makes them pseudo-independent syllables. There may also be an exception to the voiceless consonants becoming pseudo-independent syllables: when they are followed by a vowel in parentheses or a small circle (e.g., “light 光/ひかり h(i)kari / hikari [φ.ka.ri]”), this indicates that the vowel may drop, thereby becoming non-pitched, because it is too short. The score will indicate such exceptions and how to execute them vocally.

Capital letters indicate the first letter of a word. A hyphen indicates that the connected syllables belong to a word or a meaningful chunk of a sentence; therefore, it is best to avoid taking a noticeable breath at any hyphenated part. Both a macron (a straight bar placed above a letter) and consecutive same vowels indicate that the vowel is long (e.g., “pass 通る/とる tōru/tooru [to:.ru]” vs “get 取る/とる toru [to.ru]”). A macron is preferred. In speech, Japanese syllables maintain a steady and constant duration, although this rule might not be apparent in music; therefore, a macron or consecutive same vowels may not appear in the score, since the duration of the vowel is determined by the given note value.

In order to make the syllabic separation clearer, an apostrophe may appear: 1) to indicate a clear separation with a possible glottal attack before a vowel [e.g., a big man おおとおこ Ō'otoko = Ō-'o-to-ko [o:.o.to.ko].]; and 2) to designate pseudo-independent syllabic consonants (e.g., “easy 安易/あんい an'i = a-n-'i [a.n.i]” vs “brother 兄/あに ani = a-ni [a.ni]”); and 3) to indicate the beginning of a consonant sound that is represented by multiple letters including a double consonant (e.g., task 作業/さぎょう sangyō → sa'ngyō = sa-ngyō [sa.n.ŋjo:]). Since the syllabic division is shown clearly in music by hyphenation, both 2) and 3) might not appear in the score.

A double consonant (e.g., “same いっち i-'cchi, [i.tɕi:]” vs “one いち i-'chi [i.tɕi:]”) indicates that the preceding vowel will be shortened or that there is a short stop or rest between the syllables, as in the Italian word “tutti.” This is called “そくおん sokuon” in Japanese, and is known as gemination or consonant elongation. In the music, singers must clearly execute the indicated rest between the syllables or *staccatos* on the first syllable of such words.

unceasing of heart breath
Tomaranai Kokoro-no Ibuki-ni

The Unceasing Breath of My Heart

by Kentaro Sato (Ken-P)

by Kentaro Sato (Ken-P)

to spring breeze face
1. Harukaze-ni Muka'tte

1. To the Spring Breeze

to spring breeze face dandelion is
Harukaze-ni Muka'tte Tan'popo-wa
quietly song singing
Shizuka-ni Uta-wo Uta'tteita.
white musical note in blue sky
Shiroi On'pu-wa Aozora-de
gently dancing
Yasa'shiku Odo'tteita.

To the spring breeze,
a dandelion is singing quietly.
In the blue sky,
white notes are dancing gently.

to spring breeze face dandelion is
Harukaze-ni Muka'tte Tan'popo-wa
being oneself singing
Jibun'rashiku Uta'tteita.
white musical note in blue sky
Shiroi On'pu-wa Aozora-de
gently sparkling
Yasa'shiku Ka'ngayaiteita.

To the spring breeze,
the dandelion is singing its own way.
In the blue sky,
white notes are sparkling gently.

I if to sing
Wata'shi-nga Utaunara
what song to sing
Don'na Uta-wo Utaōka?
to word wing if to give
Kotoba-ni Tsubasa-wo Tsukerunara,
heart someone if to gift
Kokoro-wo Dareka-ni Okurunara...

If I were to sing,
what song would I sing?
If I were to give wings to my words—
If I were to gift my heart to someone—

to spring breeze face dandelion is
Harukaze-ni Muka'tte Tan'popo-wa
quietly song singing
Shizuka-ni Uta-wo Uta'tteita.
white musical note flow inside
Shiroi On'pu-no Na'ngare-no Naka-ni
faint summer I catch scent
Hon'nori Na'tsu-no Kaori-nga'shita.

To the spring breeze,
the dandelion is singing quietly.
In the flow of white notes,
I've caught a faint scent of summer.

2. Wata'shi-no Kokoro-nga Utaunowo

my heart singing
Wata'shi-no Kokoro-nga Utaunowo
can stop person none
Tomerareru Ya'tsu-wa Inainoda.

all life I sing
Dzu'tto Uta'ttekitanoda,
surely anyone heart be captivated voice
Ki'tto Daremo-nga Kokoro Ubawareru Koe-de.
always I sing
I'tsumo Uta'tteitanoda,
surely anyone look back with smile
Ki'tto Daremo-nga Hurikaeru E'ngao-de.

someone mouth if try to cover
Dareka-nga Ku'chi-wo Husa'nginikitemo,
time mouth if try to cover
Jidai-nga Ku'chi-wo Husa'nginikitemo,
my breath of heart breath
Wata'shi-no Ibuki-wa, Kokoro-no Ibuki-wa,
to stop
Toma'ttakotonado
even once never
Tada-no I'chido-mo Nainoda.

my heart singing
Wata'shi-no Kokoro-nga Utaunowo
can stop person none
Tomerareru Ya'tsu-wa Inainoda.
through heart to run energy
Kokoro-wo Kakeme'nguru Enerugi-wo
can stop person none
Tomerareru Ya'tsu-wa Inainoda.

all life I sing
Dzu'tto Uta'ttekitanoda,
there wanting to express in words feelings to exist
Soko-ni Kotoba-ni'shitai Omoi-nga'arukara.
always I want to sing
I'tsumo Uta'tteitainoda,
to pour feeling music
Omoi-wokometai On'ngaku-nga
my heart to push
Wata'shi-no Kokoro-wo Osukara.

someone heart if try to cover
Dareka-nga Kokoro-wo Husa'nginikitemo,
time heart if try to cover
Jidai-nga Kokoro-wo Husa'nginikitemo,
my feeling flowing melody
Wata'shi-no Omoi-wa, Na'ngareru Sen'ri'tsu-wa,
freely future to draw
Jiyū-ni Mirai-wo E'ngakina'ngara
like wind this moment to sweep through
Kaze-noyōni Ima-wo Kakenukerunoda.

my heart singing
Wata'shi-no Kokoro-nga Utaunowo
can stop person none
Tomerareru Ya'tsu-wa Inainoda.
of sadness tear eye even when it blocked
Kana'shimi-no Namida-nga Me-wo Husaidatoki-desae,
being stopped never
Toma'ttakoto-nado Nainodakara.

heart to sing
Kokoro-wa Utau,
adoration to hold freely
Ako'ngare-wo Idaite Jiyū-ni.
unceasing of heart breath is singing
Tomaranai Kokoro-no Ibuki-nga Uta-dakara.
can stop person even none
Tomerareru Ya'tsu-nado Inainoda,
my heart singing
Wata'shi-no Kokoro-nga Utaunowo.

2. The Singing of My Heart

No one can stop
my heart from singing.

I've been singing all my life
with a voice that surely captivates all.
I've been singing always
with a smile that makes all look back.

Even if someone tries to cover my mouth,
even if the times try to cover my mouth,
my breath—
the breath of my heart—
has never once stopped.

No one can stop
my heart from singing.
No one can stop
the energy that runs through my heart.

I've been singing all my life,
because there are feelings I want to express in words.
I've always wanted to sing,
because the music that I want to hold my feelings
encourages my heart.

Even if someone tries to cover my heart,
even if the times try to cover my heart,
my feeling—the flowing melody—
sweeps through this moment like the wind,
freely limning the future.

No one can stop
my heart from singing.
Even when tears of sadness blocked my eyes,
it has never stopped.

My heart sings
freely with adoration.
Because singing is the unceasing breath of my heart,
no one can stop
my heart from singing.

with Autumn wind with withering wind
3. Akikaze-to, Ko'ngara'shi-to

with Autumn wind together
Akikaze-to Tomo-ni
of migratory bird flocks have gone
Wataridori-no Mure-wa I'tte'shima'tta.

colored leaves too
Irozuuta Konoha-mo
song chasing
Uta-wo Oikakete
of setting sun beyond have disappeared
Yūhi-no Mukō-ni Kiete'shima'tta.

with Autumn wind together
Akikaze-to Tomo-ni
of migratory bird flocks have gone
Wataridori-no Mure-wa I'tte'shima'tta.

when I realized
Ki'nga'tsukeba
only grasshopper
Kiri'ngirisu-dake'nga,
of night wind inside
Yokaze-no Naka-de,
of withering wind inside singing
Ko'ngara'shi-no Naka-de Uta'tteita.

score embracing
4. Gakuhu-wo Daite

score embracing music embracing
Gakuhu-wo Daite, On'ngaku-wo Daite,
sleepless night when I endure
Nemurenu Yoru-wo Su'ngosutoki;
score embracing music embracing
Gakuhu-wo Daite, On'ngaku-wo Daite,
of night length when I weep
Yoru-no Na'ngasa-ni Namidasurutoki;

of heart inside song while spinning
Kokoro-no Naka-de Uta-wo Tsumu'ngina'ngara
silent cry to repeat
Mu'ngon-no Sakebi-wo Kurikaesu.

score embracing music embracing
Gakuhu-wo Daite, On'ngaku-wo Daite,
I cold night to gaze
Wata'shi-wa Tsumetai Yoru-wo Mi'tsumeteiru.

I to gaze
Wata'shi-wa Mi'tsumeteiru,
score embracing
Gakuhu-wo Daite.

3. The Autumn Wind and the Withering Wind

With the autumn wind,
the flocks of migratory birds have gone.

Chasing their songs,
the colored leaves of the trees
have disappeared beyond the setting sun.

With the autumn wind,
the flocks of migratory birds have gone.

I have found that
only a grasshopper is still singing
in the night wind,
in the withering wind.

4. Embracing the Score

Embracing the score, embracing the music,
I endure a sleepless night.
Embracing the music score, embracing music,
I weep through the long night.

Spinning a song in my heart,
I repeat a silent cry.

Embracing the score, embracing the music,
I gaze into the cold night.

I gaze into the cold night,
embracing the score.

to spring prelude
~ Haru-eno Pure'lyūdo ~

~ Prelude to Spring ~

spring breeze riding
5. Harukaze-ni No'tte

5. On the Spring Breeze

spring breeze riding to be delivered single word
Harukaze-ni No'tte Todoita Hito'tsubu-no Kotoba.
sender unknown
Sa'shida'shinin-wa Wakaranai.
where to come unknown
Doko-kara Kita-kamo Wakaranai.

A single word has been delivered to me on the spring breeze.

I don't know who sent it.

I don't even know whence it came.

spring breeze riding to heart to be landed word
Harukaze-ni No'tte Kokoro-ni Maiorita Kotoba.
before I know it it root to spread height to grow
I'tsunomanika Sore-wa Ne-wo Hari Se-wo Nobashi,
my of heart color bloomed
Wata'shi-no Kokoro-no Iro-de Saitanoda.
my as word bloomed
Wata'shi-no Kotoba-to'shite Saitanoda.

A word on the spring breeze has landed in my heart.

Before I know it, it has taken root, grown tall,

and bloomed in the color of my heart.

It bloomed as my word.

then gentle feeling to be clad
So'shite Yawaraka-na Omoi-wo Mato'tte,
my from lips my of heart as breath
Wata'shi-no Ku'chibiru-kara, Wata'shi-no Kokoro-no Ibuki-to'shite,
departed
Tabida'ttei'ttanoda.

Then, clad in a gentle feeling,

the word has set off from my lips

as the breath of my heart.

spring breeze riding word feeling I
Harukaze-ni No'tte Kotoba-wa, Omoi-wa, Wata'shi-wa,
spring breeze riding to you flew
Harukaze-ni No'tte Anata-e Ton'dei'ttanoda.

On the spring breeze, words, feelings, and I—

On the spring breeze, they all have flown to you.

spring breeze riding to you to be landed word
Harukaze-ni No'tte Anata-ni Maiorita Kotoba.
before I know it it shining of sound wing to spread
I'tsunomanika Sore-wa Ka'ngayaku Oto-no Tsubasa-wo Hiro'ngete,
new as music bloomed
Atara'shī On'ngaku-toshite Saitanoda.
for us surely bloomed
Wata'shita'chi-notameni Ki'tto Saitanoda.

A single word has been delivered to you on the spring breeze.

Before I know it, you have breathed the word

into a new music that spreads the shining wings of sound.

It must have bloomed for all of us.

then vivid singing voice to be clad
So'shite Azayaka-na Uta'ngoe Mato'tte,
my from lips my of heart as breath
Wata'shi-no Ku'chibiru-kara, Wata'shi-no Kokoro-no Ibuki-to'shite,
flew
Habataitei'ttanoda.

Then, clad with vivid singing voices,

a song has flown from our lips

as the breath of our hearts.

it is spring breeze riding to echo
Sore-wa Harukaze-ni No'tte Hibiku
never-ended to music love letter
Owaranaka'tta On'ngaku-eno Lavuletā.

It is a love letter on the spring breeze,

to the music that has never-ended.

unceasing of heart breath
Tomaranai Kokoro-no Ibuki-wa
spring breeze riding flew
Harukaze-ni No'tte Habataitei'ttanoda.

The unceasing breath of my heart

has flown on the spring breeze.

spring breeze riding
Harukaze-ni No'tte.

On the spring breeze—

Special Thanks to Dr. Robert Zaslavsky

「止まらない心の息吹に」

作詞・佐藤賢太郎

1. 春風にむかって

春風にむかってタンポポは
静かに歌を歌っていた
白い音符は青空で
優しく踊っていた

春風にむかってタンポポは
自分らしく歌っていた
白い音符は青空で
優しく輝いていた

私が歌うなら
どんな歌を歌おうか？
言葉に翼をつけるなら
心を誰かに贈るなら

春風にむかってタンポポは
静かに歌を歌っていた
白い音符の流れのなかに
ほんのり夏の香りがした

Tomaranai Kokoro-no Ibuki-ni
(The Unceasing Breath of My Heart)

by Kentaro Sato (Ken-P)

1. Harukaze-ni Muka'tte
(To the Spring Breeze)

To the spring breeze,
a dandelion is singing quietly.
In the blue sky,
white notes are dancing gently.

To the spring breeze,
the dandelion is singing its own way.
In the blue sky,
white notes are sparkling gently.

If I were to sing,
what song would I sing?
If I were to give wings to my words—
If I were to gift my heart to someone—

To the spring breeze,
the dandelion is singing quietly.
In the flow of white notes,
I've caught a faint scent of summer.

2. 私の心が歌うのを

私の心が歌うのを
止められるヤツはいないのだ

ずっと歌ってきたのだ
きっと誰もが心奪われる声で
いつも歌っていたのだ
きっと誰もが振り返る笑顔で

誰かが口をふさぎにきても
時代が口をふさぎにきても
私の息吹は 心の息吹は
止まったことなど
ただの一度もないのだ

私の心が歌うのを
止められるヤツはいないのだ
心を駆けめぐるエネルギーを
止められるヤツはいないのだ

ずっと歌ってきたのだ
そこに言葉にしたい想いがあるから
いつも歌っていたいのだ
想いをこめたい音楽が
私の心を押すから

誰かが心をふさぎにきても
時代が心をふさぎにきても
私の想いは 流れる旋律は
自由に未来を描きながら
風のように今を駆け抜けるのだ

私の心が歌うのを
止められるヤツはいないのだ
悲しみの涙が目^いをふさいだ時^いでさえ
止まったことなどないのだから

心は歌う 憧れを抱いて自由に
止まらない心の息吹が歌だから
止められるヤツなどいないのだ
私の心が歌うのを

2. Wata'shi-no Kokoro-nga Utaunowo (The Singing of My Heart)

No one can stop
my heart from singing.

I've been singing all my life
with a voice that surely captivates all.
I've been singing always
with a smile that makes all look back.

Even if someone tries to cover my mouth,
even if the times try to cover my mouth,
my breath—
the breath of my heart—
has never once stopped.

No one can stop
my heart from singing.
No one can stop
the energy that runs through my heart.

I've been singing all my life,
because there are feelings I want to express in words.
I've always wanted to sing,
because the music that I want to hold my feelings
encourages my heart.

Even if someone tries to cover my heart,
even if the times try to cover my heart,
my feeling—the flowing melody—
sweeps through this moment like the wind,
freely limning the future.

No one can stop
my heart from singing.
Even when tears of sadness blocked my eyes,
it has never stopped.

My heart sings freely with adoration.
Because singing is the unceasing breath of my heart,
no one can stop
my heart from singing.

3. 秋風と、木枯らしと

秋風と共に
渡り鳥の群れは行ってしまった

色づいた木の葉も
歌を追いかけて
夕日の向こうに消えてしまった

秋風と共に
渡り鳥の群れは行ってしまった

気がつけば
キリギリスだけが
夜風のなかで
木枯らしのなかで歌っていた

4. 楽譜を抱いて

楽譜を抱いて 音楽を抱いて
眠れぬ夜を過ごす時
楽譜を抱いて 音楽を抱いて
夜の長さに涙する時

心のなかで歌を紡ぎながら
無言の叫びを繰り返す

楽譜を抱いて 音楽を抱いて
私は冷たい夜を見つめている

私は見つめている
楽譜を抱いて

3. Akikaze-to, Ko'ngara'shi-to (The Autumn Wind and the Withering Wind)

With the autumn wind,
the flocks of migratory birds have gone.

Chasing their songs,
the colored leaves of the trees
have disappeared beyond the setting sun.

With the autumn wind,
the flocks of migratory birds have gone.

I have found that
only a grasshopper is still singing
in the night wind,
in the withering wind.

4. Gakuhu-wo Daite (Embracing the Score)

Embracing the score, embracing the music,
I endure a sleepless night.
Embracing the music score, embracing music,
I weep through the long night.

Spinning a song in my heart,
I repeat a silent cry.

Embracing the score, embracing the music,
I gaze into the cold night.

I gaze into the cold night,
embracing the score.

～ 春へのプレリュード ～

～ Haru-eno Pure'lyūdo ～
(Prelude to Spring)

5. 春風にのって

5. Harukaze-ni No'tte
(On the Spring Breeze)

春風にのって届いた一粒の言葉
差出人はわからない
どこからきたかもわからない

A single word has been delivered to me on the spring breeze.
I don't know who sent it.
I don't even know whence it came.

春風にのって心に舞い降りた言葉
いつの間にか それは根を張り背を伸ばし
私の心の色で咲いたのだ
私の言葉として咲いたのだ

A word on the spring breeze has landed in my heart.
Before I know it, it has taken root, grown tall,
and bloomed in the color of my heart.
It bloomed as my word.

そして柔らかな想いをまとめて
私の唇から 私の心の息吹として
旅立っていったのだ

Then, clad in a gentle feeling,
the word has set off from my lips
as the breath of my heart.

春風にのって 言葉は 想いは 私は
春風にのって あなたへ飛んでいったのだ

On the spring breeze, words, feelings, and I—
On the spring breeze, they all have flown to you.

春風にのってあなたに舞い降りた言葉
いつの間にか それは輝く音の翼を広げて
新しい音楽として咲いたのだ
私たちのためにきっと咲いたのだ

A single word has been delivered to you on the spring breeze.
Before I know it, you have breathed the word
into a new music that spreads the shining wings of sound.
It must have bloomed for all of us.

そして鮮やかな歌声まとめて
私たちの唇から 私たちの心の息吹として
羽ばたいていったのだ

Then, clad with vivid singing voices,
a song has flown from our lips
as the breath of our hearts.

それは春風にのって響く
終わらなかった音楽へのラブレター

It is a love letter on the spring breeze,
to the music that has never-ended.

止まらない心の息吹は
春風にのって羽ばたいていったのだ

The unceasing breath of my heart
has flown on the spring breeze.

春風にのって

On the spring breeze—

Special Thanks to Dr. Robert Zaslavsky

1. 春風にむかって
Harukaze-ni Muka'tte (To the Spring Breeze)

Text and Music by Kentaro Sato (Ken-P)
Nov. 17, 2024

♩ = c. 70 **Gently**

S

A

T

B

Pno.

*This piece can be performed a cappella.
*この曲は無伴奏でも演奏可能。

Ha - ru - ka - ze - ni - Mu - ka - tte -
は る か ぜ に む か っ て

Ta - n - po - wa Shi - zu - ka - ni - U - ta - i - ta. Shi - ro - i -
ン ポ は し ず か に う た っ い た. し ろ い

Shi - ro - i -
し ろ い

Shi - ro - i -
し ろ い

Shi - ro - i -
し ろ い

©2024 Kentaro Sato (Ken-P)

1. 春風にむかって / Harukaze-ni Muka'tte (To the Spring Breeze)

15

'O - n - pu - wa - 'A - o - zo - ra - de - Ya - sa - shi - ku - 'O - do - tte - i - ta. —
 おん おは あおぞら で やさしく おどっ て い た.

'O - n - pu - wa - 'A - o - zo - ra - de - Ya - sa - shi - ku - 'O - do - tte - i - ta. Ha -
 おん おは あおぞら で やさしく おどっ て い た. は

8 'O - n - pu - wa - 'A - o - zo - ra - de - Ya - sa - shi - ku 'O - do - tte - i - ta. —
 おん おは あおぞら で やさしく おどっ て い た.

15

21 *mp* ru - ka - ze - ni - Mu - ka - tte - Ta - n - po - po - wa -
 は る か ぜ に む か っ て タンポポ は

mp ru - ka - ze - ni, — Mu - ka - tte - Ta - n - po - po - wa - Ji - bu -
 は る か ぜ に, — か ぜ に む か っ て タンポポ は じぶ

8 Ha - ru - ka - ze ni Mu - ka - tte, — Ah, Ta - n - po - po - wa -
 は る か ぜ に む か っ て, — タンポポ は

21

mp ru - ka - ze - ni - Mu - ka - tte - Ta - n - po - po - wa -
 は る か ぜ に む か っ て タンポポ は

26 *p*

Ji - bu - n - ra-shi-ku - 'U - ta - tte - i - ta. Shi - ro - i -
 じ ぶ ん ら し く う た っ て い た. し ろ い

p

n - ra-shi-ku - 'U - ta - tte - i - ta. Shi - ro - i -
 ん ら し く う た っ て い た. し ろ い

p

8 - Ji-bu-n - ra-shi-ku - 'U - ta - tte - i - ta. Shi-ro - i -
 - じ ぶ ん ら し く う た っ て い た. ろ い

p

26 Ji - bu - n - ra-shi-ku - 'U - ta - tte - i - ta. Shi - ro - i -
 じ ぶ ん ら し く う た っ て い た. し ろ い

p

31 *mp*

'O - n - wa - o-zo - ra - de Ya-sa-shi-ku - Ka-nga-ya-i-te-i - ta.
 お ん は お ぞ ら で や さ し く か が や い て い た.

mp

8 'O - n - wa - 'A - o-zo - ra - de Ya-sa-shi-ku - Ka-nga-ya-i-te-i - ta.
 お ん は あ お ぞ ら や さ し く か が や い て い た.

mp

8 'O - n - pu - wa - 'A - o-zo - ra - de Ya-sa-shi-ku - Ka-nga-ya-i-te-i - ta.
 お ん ぶ は あ お ぞ ら で や さ し く か が や い て い た.

mp

31 'O - n - pu - wa - 'A - o-zo - ra - de Ya-sa-shi-ku - Ka-nga-ya-i-te-i - ta.
 お ん ぶ は あ お ぞ ら で や さ し く か が や い て い た.

mp

31

37 *mf*

Ah, Wa - ta - shi - nga - 'U - ta - u - na - ra,
わ た し が う た う な ら,

mf

Ah, Wa - ta - shi - nga - 'U - ta - u - na - ra, Do - n -
わ た し が う た う な ら, ど ん

mf

Wa - ta - shi - nga, Ah, Wa - ta - shi - nga - 'U - ta - u - na - ra,
わ た し が, わ た し が う た う な ら,

mf

Ah, Wa - ta - shi - nga - ta - u - na - ra,
わ た し が う た う な ら,

37 *mf*

42 *mp*

- n - 'U - ta - wo - ta - o ka? Ko - to - ba - ni -
ん う た を た お か? こ と ば に

mp

- 'U - ta - ta - o ka? Ko - to - ba - ni -
う た を お う か? こ と ば に

mp

Do - n - na 'U - ta - ta - o ka? Ko - to - ba - ni -
ど ん な う た を う た お う か? こ と ば に

mp

Do - n - na 'U - ta - wo - 'U - ta - o ka? Ko - to - ba - ni -
ど ん な う た を う た お う か? こ と ば に

42 *mp*

1. 春風にむかって / Harukaze-ni Muka'tte (To the Spring Breeze)

47

Tsu-ba-sa - wo - Tsu - ke - ru - na - ra, Ko-ko-ro - wo - Da-re-ka-ni-'O-ku - ru - na -
 つばさを つ け る な ら, こころ を だれかにおく る な

Tsu-ba-sa - wo - Tsu - ke - ru - na - ra, Ko-ko-ro - wo - Da-re-ka-ni-'O-ku - ru - na -
 つばさを つ け る な ら, こころ を だれかにおく る な

8 Tsu-ba-sa - wo - Tsu - ke - ru - na - ra, Ko-ko-ro - wo - Da-re-ka-ni-'O-ku - ru - na -
 つばさを つ け る な ら, こころ を だれかにおく る な

Tsu-ba-sa - wo - Tsu - ke - ru - na - ra, Ko-ko-ro - wo - Da-re-ka-ni-'O-ku - ru - na -
 つばさを つ け る な ら, こころ を だれかにおく る な

47

ra... mmm Ha - ru-ka - ni - ka - tte - Ta-n-po - po -
 ら... はるか に ぶか っ て タンポ ポ

ra... mmm Ha - ru-ka-ze - ni - Mu-ka - tte - Ta-n-po - po -
 ら... はるかぜ に むか っ て タンポ ポ

8 ra... mmm Ha - ru-ka-ze - ni - Mu-ka - tte, Ah,
 ら... はるかぜ に むか っ て, -

ra... mmm Ha - ru-ka-ze - ni - Mu-ka - tte - Ta-n-po - po -
 ら... はるかぜ に むか っ て タンポ ポ

53

mp

1. 春風にむかって / Harukaze-ni Muka'tte (To the Spring Breeze)

59 *p* *mp*

wa - Shi-zu-ka - ni - 'U-ta-wo - 'U - ta - tte - i - ta. Shi - ro - i -
は し ず か に う た を う た っ て い た. し ろ い

p *mp*

wa - Shi-zu-ka - ni - 'U-ta-wo-'U-ta - tte - i - ta. Shi - ro - i -
は し ず か に う た を う た っ て い た. し ろ い

8 *p* *mp*

Ta-n-po-po-wa - Shi-zu-ka - ni - 'U-ta-wo-'U-ta - tte - ta. Shi - ro - i -
タンポポは し ず か に う た を う た っ て た. し ろ い

p *mp*

wa - Shi-zu-ka - ni - 'U-ta-wo-'U-ta - tte - i - ta. Shi - ro - i -
は し ず か に う た を う た っ て い た. し ろ い

59 *p* *mp*

65 *mf* *Slow*

'O - n - pu - no - Na-nga-re-no-Na-ka - ni, Ho - n - no - ri - Na-tsu-
おんぷのながれのなか に ほんのり なつ

mf *p*

'O - n - pu - no - Na-nga-re-no-Na-ka - ni, Ho - n - no - ri - Na-tsu-
おんぷのながれのなか に ほんのり なつ

mf *p*

8 'O - n - pu - no - Na-nga-re-no-Na-ka - ni, Ho - n - no - ri - Na-tsu-
おんぷのながれのなか に ほんのり なつ

mf *p*

'O - n - pu - no - Na-nga-re-no-Na-ka - ni, Ho - n - no - ri - Na-tsu-
おんぷのながれのなか に ほんのり なつ

65 *mf* *pp*

71 *mp*

no - Ka - o - ri - nga - shi - ta.
の か お り が し た。

mp

no - Ka - o - ri - nga - shi - ta.
の か お り が し た。

mp

8 no - Ka - o - ri - nga - shi - ta.
の か お り が し た。

mp

no - Ka - o - ri - nga - shi - ta.
の か お り が し た。

71 *mp*

rubato
rit.

2. 私の心が歌うのを

Wata'shi-no Kokoro-nga Utaunowo
(The Singing of My Heart)

Text and Music by Kentaro Sato (Ken-P)

Jul. 29, 2024

1 **mf** **Energetically** $\text{♩} = \text{c. } 125$

S ***Oo = [u]** Wa-ta-shi - no - Ko-ko - ro - nga - 'U - ta - u - no - wo
わ た し の こ こ ろ が う た う の を

A Wa-ta-shi - no - Ko-ko - ro - nga - 'U - ta - u - no - wo
わ た し の こ こ ろ が う た う の を

T Wa-ta-shi - no - ro - nga - 'U - ta - u - no - wo
わ た し の る が う た う の を

B Wa-ta-shi - no - Ko-ko - ro - nga - 'U - ta - u - no - wo
わ た し の こ こ ろ が う た う の を

Pno. **mp** **mf**

6 **f**
me-ra - re - ru - Ya - tsu-wa 'I - na - no - da.
め ら れ る ヤ は い な い の だ.

f
To-me-ra - tsu-wa 'I - na - i - no - da.
と め ら れ る ツ は い な い の だ.

f
To-me-ra - tsu-wa 'I - na - i - no - da.
と め ら れ る ヤ ツ は い な い の だ.

f
To-me-ra - re - ru - Ya - tsu-wa - 'I - na - i - no - da.
と め ら れ る ヤ ツ は い な い の だ.

f

2. 私の心が歌うのを / Wata'shi-no Kokoro-nga Utaunowo (The Singing of My Heart)

10

mf

Dzu - tto - Dzu - tto -
ず っ と ず っ と -

mf

Dzu - tto - Dzu - tto -
ず っ と ず っ と -

8

10

mf

14

- 'U - tte - ki ta - no - da, - Ki - tto - Da - re - mo - nga - Ko - ko -
う て き た の だ, - き と だ れ も が - こ こ

- 'U - tte - ki - ta - no - da, - Ki - tto - Da - re - mo - nga - Ko - ko -
う た っ て き た の だ, - き っ と だ れ も が - こ こ

mf

mf

mf

14

8

18 *mp*

ro - 'U - ba - wa - re - ru - Ko - e - de. 'I - tsu - mo, la la la la
 ろ う - ば わ れ - る こ え で。 - い つ も,

mf

ro - 'U - ba - wa - re - ru - Ko - e - de. mmm 'I - tsu - mo...
 ろ う - ば わ れ - る こ え で。 - い つ も...

mp

8 ro - 'U - ba - wa - re - ru - Ko - e - de. mo - 'I - tsu - mo -
 ろ う - ば わ れ - る こ え で。 - い つ も -

mf

ro - 'U - ba - wa - re - ru - Ko - e - de. 'I - tsu - mo - 'I - tsu - mo -
 ろ う - ば わ れ - る - い つ も い つ も -

18

mf

22 *mf*

ta - tte - ta - no - da, tto - Da - re - mo - nga - Hu - ri -
 た っ て た の だ, き っ と だ れ も が - ふ り

mf

...i - ta - no - da, Ki - tto - Da - re - mo - nga - Hu - ri -
 ...い た の だ, き っ と だ れ も が - ふ り

8 - 'U - ta - tte - i ta... Ki - tto - Da - re - mo - nga - Hu - ri -
 う た っ て い た... き っ と - だ れ も が - ふ り

- 'U - ta - tte - i ta - no - da, Ki - tto - Da - re - mo - nga - Hu - ri -
 う た っ て い た の だ, き っ と - だ れ も が - ふ り

22

26

ka - e - ru - 'E - nga - o - de.
か え - る え が - お で.

ka - e - ru - 'E - nga - o - de.
か え - る え が - お で.

8

ka - e - ru - 'E - nga - o - de.
か え - る え が - お で.

Da - re - ka -
だ れ か

Da - re -
だ れ

26

31

pp

Oo

da - i - nga - Ku - chi - wo -
だ い が - く ち を

Ji - da - i - nga - Ku - chi - wo -
じ だ い が - く ち を

8

nga - Ku - chi - wo - fu - sa - ni - ki - te - mo,
が - く ち を ふ さ ぎ に き て も,

Ji - da - i - nga - Ku - chi - wo -
じ だ い が - く ち を

pp

nga - Ku - chi - wo - fu - sa - ni - ni - ki - te - mo,
が - く ち を ふ さ ぎ に き て も,

31

36 *mp*

Hu - sa - ngi - ni - ki - te - mo, Wa - ta - shi - no - 'I - bu - ki - wa,
ふ さ ぎ に き て も, わ た し の い ぶ き は,

mp

Hu - sa - ngi - ni - ki - te - mo, Wa - ta - shi - no - 'I - bu - ki - wa,
ふ さ ぎ に き て も, わ た し の い ぶ き は,

8 Hu - sa - ngi - ni - ki - te - mo,
ふ さ ぎ に き て も,

36

40 *mf*

Ko - ko - ro - no - 'I - bu - ki - wa - 'I - bu - ki - wa - To - ma - tta - ko - to - na - do -
こ ころ の い ぶ き は い ぶ き は と ま っ た こ と な ど

mf

Ko - ko - ro - no - 'I - bu - ki - wa, 'I - bu - ki - wa - To - ma - tta - ko - to - na - do -
こ ころ の い ぶ き は い ぶ き は と ま っ た こ と な ど

mf

8 Ko - ko - ro - no - 'I - bu - ki - wa, 'I - bu - ki - wa - To - ma - tta - ko - to - na - do -
こ ころ の い ぶ き は い ぶ き は と ま っ た こ と な ど

40

mp *mf*

45

Ta - da - no - 'I - chi - do - mo, 'I - chi - do - mo - Na - i - no - da.
 た だ の い ち ど も, い ち ど も な い の だ。 -

Ta - da - no - 'I - chi - do - mo, 'I - chi - do - mo - Na - i - no - da.
 た だ の い ち ど も, い ち ど も な い の だ。 -

8 Ta - da - no - 'I - chi - do - mo, 'I - chi - do - mo - Na - i - no - da.
 た だ の い ち ど も, い ち ど も な い の だ。 -

Ta - da - no - 'I - chi - do - mo, 'I - chi - do - mo - Na - i - no - da.
 た だ の い ち ど も, い ち ど も な い の だ。 -

45

f Wa - ta - shi - no - Ko - ko - ro - nga -
 わ た し の こ こ ろ が

f Wa - ta - shi - no - Ko - ko - ro - nga -
 わ た し の こ こ ろ が

8 *f* Wa - ta - shi - no - Ko - ko - ro - nga -
 わ た し の こ こ ろ が

48 *f* Wa - ta - shi - no - Ko - ko - ro - nga -
 わ た し の こ こ ろ が

51

'U - ta - u - no-wo - To-me-ra-re-ru - Ya - tsu-wa - 'I - na-i - no - da.
う た う の を - と め ら れ る ヤ ツ は い な い - の だ.

'U - ta - u - no-wo - To-me-ra-re-ru - Ya - tsu-wa - 'I - na-i - no - da.
う た う の を - と め ら れ る ヤ ツ は い な い - の だ.

8 'U - ta - u - no-wo - To-me-ra-re-ru - Ya - tsu-wa - 'I - na-i, - 'I -
う た う の を - と め ら れ る ヤ ツ は い な い, - い

'U - ta - u - no-wo - To-me-ra-re-ru - Ya - tsu-wa - 'I - na-i - no - da.
う た う の を - と め ら れ る ヤ ツ は い な い - の だ.

51

'I - na-i - no - da. - Ko - ko - ro - wo - Ka -
い な い の だ. - こ こ ろ を - か

'I - na-i - no - da. - Ko - ko - ro - wo - Ka -
い な い の だ. - こ こ ろ を - か

8 na - i - no - da. (Ah) Ko - ko - ro - wo - Ka -
な い の だ. (Ah) こ こ ろ を - か

'I - na-i - no - da. - Ko - ko - ro - wo - Ka -
い な い の だ. - こ こ ろ を - か

55

'I - na-i - no - da. - Ko - ko - ro - wo - Ka -
い な い の だ. - こ こ ろ を - か

'I - na-i - no - da. - Ko - ko - ro - wo - Ka -
い な い の だ. - こ こ ろ を - か

8 na - i - no - da. (Ah) Ko - ko - ro - wo - Ka -
な い の だ. (Ah) こ こ ろ を - か

'I - na-i - no - da. - Ko - ko - ro - wo - Ka -
い な い の だ. - こ こ ろ を - か

55

58

ke - me - ngu - ru - 'E - ne - ru - gi - wo - - To-me-ra - re - ru - Ya - tsu - wa -
 け め ぐ る エ ネ ル ギー を - と め ら れ る ヤ ツ は

8

ke - me - ngu - ru - 'E - ne - ru - gi - wo - - To-me-ra - re - ru - Ya - tsu - wa -
 け め ぐ る エ ネ ル ギー を - と め ら れ る ヤ ツ は

58

ke - me - ngu - ru - 'E - ne - ru - gi - wo - - To-me-ra - re - ru - Ya - tsu - wa -
 け め ぐ る エ ネ ル ギー を - と め ら れ る ヤ ツ は

62

'I - na - i - no - da. -
 い な い の だ. -

8

'I - na - i - no - da. -
 い な い の だ. -

62

'I - na - i - no - da. -
 い な い の だ. -

62

'I - na - i - no - da. -
 い な い の だ. -

65 *mp*

lu lu lu lu

mp

lu lu

mf

Dzu - tto - Dzu - tto -

ずっと と -

mf

Dzu - tto - Dzu - tto -

と ず っ と

65

mp (A $\flat$ = G $\sharp$)

So - ko - ni -

そ こ に

mp

So - ko - ni -

そ こ に

8

'U - ta - tte - ki - ta - no - da,

う た っ て き た の だ, -

8

'U - ta - tte - ki - ta - no - da,

う た っ て き た の だ, -

68

71

mf

Ko - to - ba - ni - shi - ta - i - 'O - mo - i - nga - a -
 こ と ば に し た い お も い が あ

mf

Ko - to - ba - ni - shi - ta - i - 'O - mo - i - nga - a -
 こ と ば に し た い お も い が あ

mf

mo - i - nga - a -
 も い が あ

mf

'O - mo - i - nga - a -
 お も い が あ

71

mp

ka - ra. — la la
 か ら. — ら ら

ka - ra. — la la la la la
 か ら. — ら ら ら ら ら

ru... 'A - ru - ka - ra. — 'I - tsu - mo -
 る... あ る か ら. — い つ も

mp

ru... 'A - ru - ka - ra. — 'I - tsu - mo -
 る... あ る か ら. — い つ も

73

mf

75 *mp*

I - tsu - mo - U - ta - tte - i - ta -
 い つ も う た っ て い た

mp

I - tsu - mo - U - ta - tte - i - ta -
 い つ も う た っ て い た

8

I - tsu - mo - U - ta - tte - i - ta -
 い つ も う た っ て い た

75

mp

77

mf

i - no - da, O - mo - i - wo - ko - me -
 の だ, お も い を こ め

mf

i - no - da, O - mo - i - wo - ko - me -
 の だ, お も い を こ め

8

mf

i - no - da, O - mo - i - wo - ko - me -
 の だ, お も い を こ め

77

mf

79

mp

ta - i - - - 'O - n - nga - ku - nga, Wa - ta - shi - no - Ko - ko -
 た い - - - おん が く が, わ た し の こ こ

mp

ta - i - - - 'O - n - nga - ku - nga, Wa - ta - shi - no - Ko - ko -
 た い - - - おん が く が, わ た し の こ こ

mp

8

ta - i - - - 'O - n - nga - ku - nga, Wa - ta - shi - no - Ko - ko -
 た い - - - おん が く が, わ た し の こ こ

p

79

mp

ro - 'O - su - ka - ra. Oo
 ろ お す か ら.

pp

ro - 'O - su - ka - ra. (Ah)

pp

8

ro - wo - 'O - su - ka - ra. Da - re - ka - nga - Ko - ko - ro - wo -
 ろ を お す か ら. だ れ か が こ こ ろ - を

pp

ro - wo - 'O - su - ka - ra. (Ah)

82

p

87

p

Ji - da - i - nga - Ko ko-ro - wo - Hu - sa - ngi - ni -
 じ だ い が こ こ ろ - を ふ さ ぎ に

p

Oo

Ji - da - i - nga - Ko ko-ro - wo - Hu - sa - ngi - ni -
 じ だ い が こ こ ろ - を ふ さ ぎ に

p

8 Hu - sa - ngi - ni - ki - te - mo, Ji - da - i - nga - Ko ko-ro - wo - Hu - sa - ngi - ni -
 ふ さ ぎ に き て も, じ だ い が こ こ ろ - を ふ さ ぎ に

Oo

87

mp

8^{va}

87

mp

te - mo, Wa - ta - shi - no 'O - mo - i - wa, Na - nga - re -
 て も, わ た し の お も い は, な が れ

mp

8

te - mo, Wa - ta - shi - no 'O - mo - i - wa, Na - nga - re -
 て も, わ た し の お も い は, な が れ

mf

8

ki - te - mo, Na - nga - re -
 き て も, な が れ

mf

8

ki - te - mo, Na - nga - re -
 き て も, な が れ

93

p

97 *f*

ru - Se - n - ri - tsu - wa - Ji - yu - ni - Mi - ra - i - wo - 'E - nga - ki - na - nga - ra - Ka - ze - no - yo - ni -
 る せ ん り つ は じ ゆ う に み ら い を え が き な が ら か ぜ の よ う に

ru - Se - n - ri - tsu - wa - Ji - yu - ni - Mi - ra - i - wo - 'E - nga - ki - na - nga - ra - Ka - ze - no - yo - ni -
 る せ ん り つ は じ ゆ う に み ら い を え が き な が ら か ぜ の よ う に

8 *f*

ru - Se - n - ri - tsu - wa - Ji - yu - ni - Mi - ra - i - wo - 'E - nga - ki - na - nga - ra - Ka - ze - no - yo - ni -
 る せ ん り つ は じ ゆ う に み ら い を え が き な が ら か ぜ の よ う に

ru - Se - n - ri - tsu - wa - Ji - yu - ni - Mi - ra - i - wo - 'E - nga - ki - na - nga - ra - Ka - ze - no - yo - ni -
 る せ ん り つ は じ ゆ う に み ら い を え が き な が ら か ぜ の よ う に

97 *mp* *mf* *f*

*opt. upper div., = staccato (lower small notes are optional)

け る. - ru. lu lu la

102

'I ma - wo - ke - nu - ke - ru, Ka - ke - nu -
 い ま を け ぬ け る, - か け ぬ

'I ma - wo - Ka - ke - nu - ru, Ka - ke - nu -
 い ま を か け ぬ る, - か け ぬ

8 'I ma - wo - Ka - ke - nu - ru, Ka - ke - nu -
 い ま を か け ぬ る, - か け ぬ

'I ma - wo - Ka - ke - nu - ke - ru, Ka - ke - nu -
 い ま を か け ぬ け る, - か け ぬ

102

105

ke - ru - no - da. Wa - ta - shi - no
けるのだ。 わたしの

ke - ru - no - da. Wa - ta - shi - no
けるのだ。 わたしの

8 ke - ru - no - da. Wa - ta - shi - no
けるのだ。 わたしの

ke - ru - no - da. Wa - ta - shi - no
けるのだ。 わたしの

105

ko - ro - nga - 'U - ta - u - no - wo - To - me - ra - re - ru - Ya - tsu - wa -
こころがうたうのを - とめられるヤーツは

ko - ro - nga - 'U - ta - u - no - wo - To - me - ra - re - ru - Ya - tsu - wa -
こころがうたうのを - とめられるヤーツは

8 Ko - ko - ro - nga - 'U - ta - u - no - wo - To - me - ra - re - ru - Ya - tsu - wa -
こころがうたうのを - とめられるヤーツは

Ko - ko - ro - nga - 'U - ta - u - no - wo - To - me - ra - re - ru - Ya - tsu - wa -
こころがうたうのを - とめられるヤーツは

108

112

I - na - i - no - da. — I - na - i - no - da. —
い ない の だ. — い ない の だ. —

I - na - i - no - da. — I - na - i - no - da. —
い ない の だ. — い ない の だ. —

8 I - na - i, — I - na - i - no - da. — Ka - na - shi -
い ない, — い ない の だ. — か な し

I - na - i - no - da. — I - na - i - no - da. — Ka - na -
い ない の だ. — い ない の だ. — か な

112

Ka - shi - mi - no - Na - mi - da - nga - Me - wo - Hu - sa - i - da - To - ki - de - sa -
か し み の な み だ が め を ふ さ い だ と き で さ

Ka - shi - mi - no - Na - mi - da - nga - Me - wo - Hu - sa - i - da - To - ki - de - sa -
か な し み の な み だ が め を ふ さ い だ と き で さ

8 mi - no - Na - mi - da - nga - Me - wo - Hu - sa - i - da - To - ki - de - sa -
み の な み だ が め を ふ さ い だ と き で さ

mi - no - Na - mi - da - nga - Me - wo - Hu - sa - i - da - To - ki - de - sa -
み の な み だ が め を ふ さ い だ と き で さ

115

115

**opt. solo or soli.*

Ah, _____

118



118



122

(Ah)



122



126

da - i - te - Ji - yu - ni. To-ma-ra - na - i - Ko -
 だ い て じ ゆ う に. と ま ら な い こ

da - i - te - Ji - yu, Ji - yu - ni. To-ma-ra - na - i - Ko -
 だ い て じ ゆう, じ ゆ う に. と ま ら な い こ

8 da - i - te - Ji - yu, Ji - yu - ni. To-ma-ra - na - i - Ko -
 だ い て じ ゆう, じ ゆ う に. と ま ら な い こ

126

da - i - te - Ji - yu, Ji - yu - ni. To-ma-ra - na - i - Ko -
 だ い て じ ゆう, じ ゆ う に. と ま ら な い こ

130

- ro - no - bu - ki - nga - 'U - da ka -
 - ろ の い ぶ き が う だ か -

- ro - no - 'I - bu - ki - nga - ta - da ka - ra,
 - ろ の い ぶ き が た だ か ら,

8 - ko - ro - no - 'I - bu - ki - nga - ta - da ka - ra, To - me - ra -
 - こ ろ の い ぶ き が た だ か ら, と め ら

mf

- ko - ro - no - 'I - bu - ki - nga - 'U - ta - da ka - ra, To - me - ra -
 - こ ろ の い ぶ き が う た だ か ら, と め ら

mf

130

133

mf *f*

To-me-ra - re - ru - Ya - tsu - na - do - To-me-ra -
とめられる ヤー ツ など — とめら

mf *f*

To-me-ra - re - ru - Ya - tsu - na - do - To-me-ra -
とめられる ヤー ツ など — とめら

8 re - ru - Ya - tsu - na - do, — To-me-ra -
れる ヤー ツ など, — とめら

re - ru - Ya - tsu - na - do, — To-me-ra -
れる ヤー ツ など, — とめら

133

mf

re - ru - Ya - tsu - na - do, — 'I - na - i - no - da. Wa - ta - shi -
れる ヤー ツ など, — い ない の だ, — わ た し

8 re - ru - Ya - tsu - na - do, — 'I - na - i - no - da. Wa - ta - shi -
れる ヤー ツ など, — い ない の だ, — わ た し

re - ru - Ya - tsu - na - do, — 'I - na - i - no - da. Wa - ta - shi -
れる ヤー ツ など, — い ない の だ, — わ た し

137

f

mf *f*

re - ru - Ya - tsu - na - do, — 'I - na - i - no - da. Wa - ta - shi -
れる ヤー ツ など, — い ない の だ, — わ た し

re - ru - Ya - tsu - na - do, — 'I - na - i - no - da. Wa - ta - shi -
れる ヤー ツ など, — い ない の だ, — わ た し

re - ru - Ya - tsu - na - do, — 'I - na - i - no - da. Wa - ta - shi -
れる ヤー ツ など, — い ない の だ, — わ た し

137

f

mf *f*

re - ru - Ya - tsu - na - do, — 'I - na - i - no - da. Wa - ta - shi -
れる ヤー ツ など, — い ない の だ, — わ た し

re - ru - Ya - tsu - na - do, — 'I - na - i - no - da. Wa - ta - shi -
れる ヤー ツ など, — い ない の だ, — わ た し

re - ru - Ya - tsu - na - do, — 'I - na - i - no - da. Wa - ta - shi -
れる ヤー ツ など, — い ない の だ, — わ た し

2. 私の心が歌うのを / Wata'shi-no Kokoro-nga Utaunowo (The Singing of My Heart)

141 (Ah)

no - Ko - ko - ro - nga 'U - ta -
 の こ こ ろ が う た

no - Ko - ko - ro - nga 'U - ta -
 の こ こ ろ が う た

no - Ko - ko - ro - nga 'U - ta -
 の こ こ ろ が う た

no - Ko - ko - ro - nga 'U - ta -
 の こ こ ろ が う た

141

ff

u - no - wo. -
 う の を

u - no - wo. -
 う の を

u - no - wo. -
 う の を

u - no - wo. -
 う の を

144

ff

u - no - wo. -
 う の を

u - no - wo. -
 う の を

u - no - wo. -
 う の を

u - no - wo. -
 う の を

A page of musical notation for a piano score. The page is numbered 147 in the top left corner. It features five staves of music. The first four staves are for individual instruments, each with a treble or bass clef and a key signature of three flats. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clef). The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as 'fp' (fortissimo) and 'mmm' (molto meno). A large, diagonal watermark reading 'COPYRIGHT' is overlaid across the center of the page.

3. 秋風と、木枯らしと
Akikaze-to, Ko'ngara'shi-to
(The Autumn Wind and the Withering Wind)

Text and Music by Kentaro Sato (Ken-P)
Nov. 8, 2024

♩ = c. 70-75 Melancholily

S
A
T
B

Pno.

rubato p
mp
mp
mp
mp
mp
mp
mp

1
4
4

'A - ki - ka - ze - to - To - mo - ni - Wa - ta - ri - do - ri - no - Mu - re -
あきかぜとともにもにわたりどりのむれ

Wa - ta - ri - do - ri - no - Mu - re -
わたりどりのむれ

Wa - ta - ri - do - ri - no - Mu - re -
わたりどりのむれ

Wa - ta - ri - do - ri - no - Mu - re -
わたりどりのむれ

©2024 Kentaro Sato (Ken-P)

3. 秋風と、木枯らしと / Akikaze-to, Ko'ngara'shi-to (The Autumn Wind and the Withering Wind)

7

wa - 'I - tte - shi - ma - tta. mmm
は いって し ま っ た。 —

wa - 'I - tte - shi - ma - tta. (Ah) mmm Ko-no-ha -
は いって し ま っ た。 — この は

8

wa - 'I - tte - shi - ma - tta. zu - i - ta - Ko - no - ha - mo -
は いって し ま っ た。 い いた この は も

7

wa - 'I - tte - shi - ma - tta. (Ah) Ko - no - ha -
は いって し ま っ た。 — の は

10

ta-wo-'O-i-ka-ke-te - Yu - hi-no-Mu-ko - ni - Ki - e - te, Ki - e - te-shi-ma -
うたをおい けて ゆうひのむこうに きえて、 きえてしま

mo... 'O-i-ka-ke-te - hi-no-Mu-ko - ni - Ki - e - te, Ki - e - te-shi-ma -
も... おい かけて ひのむこうに きえて、 きえてしま

8

- 'U-ta-wo-'O-i-ka-ke-te - hi-no-Mu-ko - ni - Ki - e - te, Ki - e - te-shi-ma -
うたをおい かけて ゆうひのむこうに きえて、 きえてしま

10

- 'U-ta-wo-'O-i-ka-ke-te - Yu - hi-no-Mu-ko - ni - Ki - e - te, Ki - e - te-shi-ma -
うたをおい かけて ゆうひのむこうに きえて、 きえてしま

mp

p

p

p

mp

p

3. 秋風と、木枯らしと / Akikaze-to, Ko'ngara'shi-to (The Autumn Wind and the Withering Wind)

13

mf

tta. た. 'A - ki - ka - ze - to - To - mo - ni -
あ き か ぜ と と も に

mf

tta. た. 'A - ki - ka - ze - to - To - mo - ni -
あ き か ぜ と と も に

mf

tta. た. 'A - ki - ka - ze - to - To - mo - ni -
あ き か ぜ と と も に

8

tta. た. 'A - ki - ka - ze - to - To - mo - ni -
あ き か ぜ と と も に

13

mf

- ta - ri - do - ri - no - Mu re wa - I' - tte -
た り ど り の む れ は い っ て

8

Wa - ta - ri - do - ri - no - Mu - re - wa - I' - tte -
わ た り ど り の む れ は い っ て

15

Wa - ta - ri - do - ri - no - Mu - re - wa - I' - tte -
わ た り ど り の む れ は い っ て

15

Wa - ta - ri - do - ri - no - Mu - re - wa - I' - tte -
わ た り ど り の む れ は い っ て

©2024 Kentaro Sato (Ken-P)

- 31 -

3. 秋風と、木枯らしと / Akikaze-to, Ko'ngara'shi-to (The Autumn Wind and the Withering Wind)

molto rit. ----- *Slower*

17 *f*

shi - ma - tta. Ki - nga - tsu - ke - ba - Ki - ri - ngi - ri - su - da - ke -
し ま っ た. き が つ け ば - キ リ ギ リ ス だ け

f *mp*

shi - ma - tta. Ki - nga - tsu - ke - ba - Ki - ri - ngi - ri - su - da - ke -
し ま っ た. き が つ け ば - キ リ ギ リ ス だ け

f *mp*

8 shi - ma - tta. Ki - ri - ngi - ri - su - da - ke -
し ま っ た. ギ リ ス だ け

f *mp*

17 shi - ma - tta. Ki - ri - ngi - ri - su - da - ke -
し ま っ た. キ リ ギ リ ス た

f *molto rit.* *p* *Slower*

19 nga, Ko - nga - ra - shi - no - Na - ka -
が, こ が ら し の な か

p *p*

8 nga, Ko - nga - ra - shi - no - Na - ka - de, Ko - nga - ra - shi - no - Na - ka -
が, よ か ぜ の な か で こ が ら し の な か

p *p*

19 nga, Yo - ka - ze - no - Na - ka - de, Ko - nga - ra - shi - no - Na - ka -
が, よ か ぜ の な か で こ が ら し の な か

p *p*

3. 秋風と、木枯らしと / Akikaze-to, Ko'ngara'shi-to (The Autumn Wind and the Withering Wind)

rit.

23

de - 'U - ta - tte - i - ta.
で う たっ て い た.

de - 'U - ta - tte - i - ta.
で う たっ て い た.

de - 'U - ta - tte - i - ta.
で う たっ て い た.

de - 'U - ta - tte - i - ta.
で う たっ て い た.

23

rit.

rubato

4. 楽譜を抱いて

Gakuhu-wo Daite (Embracing the Score)

Text and Music by Kentaro Sato (Ken-P)

Aug. 14, 2024

Tempo: ♩ = c. 60-65 ***Sincerely***

Staff S (Soprano): *p* Ga - ku - hu - wo - Da - i - te, —
が く ふ を だ い て, —

Staff A (Alto): *p* Ga - ku - hu - wo - Da - i - te, —
が く ふ を だ い て, —

Staff T (Tenor): 8

Staff B (Bass): *p* Ga - ku - hu - wo - Da - i - te, —
が く ふ を だ い て, —

Piano (Pno.): *mp* *p*

Lyrics:

*Oo = [u]
*This piece can be performed with piano.
*この曲は伴奏付きでも演奏可能.

*Play the intro for the suite performance. Otherwise, it is optional.
*組曲演奏時には前奏を演奏すること.

*Piano is optional.
*演奏はオプション.

Lyrics (Soprano): 'O - n - ga - ku - wo - Da - i - te, — Ne - mu - re - nu - Yo -
おん が く を だ い て, — ね む れ ぬ よ

Lyrics (Alto): 'O - n - ga - ku - wo - Da - i - te, — Ne - mu - re - nu - Yo -
おん が く を だ い て, — ね む れ ぬ よ

Lyrics (Bass): 'O - n - ga - ku - wo - Da - i - te, — Ne - mu - re - nu - Yo -
おん が く を だ い て, — ね む れ ぬ よ

Piano (Pno.): *mp* *p*

16

mp

ru - wo - Su - ngo - su - to - ki; Ga - ku - hu -
 る を す ご す と き。 が く ふ

mp

ru - wo - Su - ngo - su - to - ki; Ga - ku - hu - wo -
 る を す ご す と き。 が く ふ を

p *mp*

8 ru - wo, Su - ngo - ki; Ga - ku - hu -
 る を, す ご す き。 が く ふ

mp

16 ru - wo, ngo - su - to - ki; Ga - ku - hu -
 る を, を す と き。 が く ふ

23

wo Da - i - te, 'O - n - nga - ku - wo - Da - i - te,
 を だ い て, おん が く を だ い て,

Da - i - te, 'O - n - nga - ku - wo - Da - i - te,
 だ い て, おん が く を だ い て,

8 wo - Da... Da - i - te, 'O - n - nga - ku - wo - Da - i - te,
 を だ... だ い て, おん が く を だ い て,

wo - Da - i - te, 'O - n - nga - ku - wo - Da - i - te, Yo - ru -
 を だ い て, おん が く を だ い て, よる

23

30 *p* *mp*

Yo - ru - no - Na - nga - sa - ni - Na - mi - da - su - ru - to - ki;
 よ る の な が さ に な み だ す る と き;

p *mp*

Yo - ru - no - Na - nga - sa - ni - Na - mi - da - su - ru... ...su - ru - to -
 よ る の な が さ に な み だ す ...す る と -

p *mp*

8 Yo - ru - no - Na - nga - sa - ni - Na - mi - da - su - ru to - ki;
 よ る の な が さ に な み だ す る と き;

p

no - Na - nga - sa - ni - Na - mi - da - su - ru to ki;
 の な が さ に な み だ す と き;

30 *p* *mp*

37 *mf*

Ko - ko - ro - no - na - ka - de 'U - ta - wo - Tsu - mu - ngi -
 こ こ ろ の な か で う た を つ む ぎ

mf

8 Ki - ki - ko - ko - ro - no - na - ka - de 'U - ta - wo - Tsu - mu - ngi -
 き こ こ ろ の な か で う た を つ む ぎ

mf

8 Ko - ko - ro, ko - ko - ro - no - na - ka - de 'U - ta - wo - Tsu - mu - ngi -
 こ こ ろ, こ こ ろ の な か で う た を つ む ぎ

mf

8 Ko - ko - ro - no - na - ka - de 'U - ta - wo - Tsu - mu - ngi -
 こ こ ろ の な か で う た を つ む ぎ

37 *mf*

4. 楽譜を抱いて / Gakuhu-wo Daite (Embracing the Score) **opt. upper div., = solo or soli.
(lower small notes are opt. too)*

44 *f* *bi, Sa-ke - bi*

na - nga - ra, Mu - ngo - n - no - Sa - ke - bi - wo
 な が ら, む ご ん の さ け び を

f *na... ...na-nga - ra - Mu - ngo - n no - Sa - ke - bi - wo*
 な... ...な が ら む ご ん の さ け び を

8 *f* *na - nga - ra, Mu - ngo - n, Mu - ngo - n - no - wo*
 な が ら, む ご ん, む ご ん の さ り を

f *na - nga - ra, Mu - ngo - n - no - ke - bi - wo*
 な が ら, む ご ん の さ け び を

44

Slower *a tempo*

mp *Ku - ri - ka - e - su. Ga - ku - hu - wo - Da - i -*
 く り か え す. が く ふ を だ い

p *mp* *Ku - ri - ka - e - su. Ga - ku - hu, - Ga - ku - fu - wo -*
 く り か え す. が く ふ, が く ふ を

p *mp* *Ku - ri - ka - e - su. Ga - ku - hu - wo - Da - i - te,*
 く り か え す. が く ふ を だ い て,

p *mp* *Ku - ri - ka - e - su. Ga - ku - hu - wo - Da - i -*
 く り か え す. が く ふ を だ い

50 *a tempo*

p *mp*

58 *mf*

te, 'O - n - nga - ku - wo - Da - i - te, Yo - ru - wo -
て, おん が く を だ い て, よ る を

mf

Da - i - te, 'O - n - nga - ku - wo - Da - i - te, Tsu - me - ta - i - Yo - ru - wo -
だ い て, おん が く を だ い て, つ め た い よ る を

mf

8 'O - n - nga - ku - wo - Da - i - te, Wa - ta - shi - wa - Tsu - me - ta - i - Yo - ru - wo -
おん が く を だ い て, わ た し は つ め た い よ る を

mf

te, 'O - n - nga - ku - wo - Da - i - te, Wa - ta - shi - wa - Tsu - me - ta - i - Yo - ru - wo -
て, おん が く を だ い て, わ た し は つ め た い よ る を

58 *mf*

64 *rit.*

Mi - tsu - me - te - i - ru. Mi - tsu - me - te - i -
み つ め て い る. み つ め て い

p

Mi - tsu - me - te - i - ru. Mi - tsu - me - te - i -
み つ め て い る. み つ め て い

p *p*

8 Mi - tsu - me - te... Wa - ta - shi - wa... ...me - te - i -
み つ め て... わ た し は... ...め て い

p

Mi - tsu - me - te - i - ru. Mi - tsu - me - te - i -
み つ め て い る. み つ め て い

64 *p* *rit.*

4. 楽譜を抱いて / Gakuhu-wo Daite (Embracing the Score)

70 *a tempo* ***p*** *rit.* -----

ru, Oo Ga - ku - hu - wo - Da - i - te.
る, が く ふ を だ い て.

p

ru, (Oo) Ga - ku - hu - wo - Da - i - te.
る, (Oo) が く ふ を だ い て.

p

8 ru, (Oo) Ga - ku - hu - wo... Da - i - te.
る, (Oo) が く ふ を... ...を だ い て.

p

ru, (Oo) Ga - ku - wo - Da - i - te.
る, (Oo) が く ふ を だ い て.

70 *a tempo* ***p*** *rit.* -----

*attacca

春へのプレリュード
Haru-eno Pure'lyūdo (Prelude to Spring)

Music by Kentaro Sato (Ken-P)
Novt. 24, 2024

♩ = c. 65 **Freely & Soloistically**

Pno.

The first system of the musical score is for piano (Pno.) in 4/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a series of eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A *mp* (mezzo-piano) dynamic is indicated later in the system.

The second system starts at measure 5. It includes a tempo change to **Faster**. The dynamics range from *mf* (mezzo-forte) to *cresc.* (crescendo) and *rit.* (ritardando). The right hand has more active melodic lines, and the left hand continues with harmonic support.

The third system begins at measure 7 with a tempo change to **Slower**. The dynamics include *ff* (fortissimo), *rit.* (ritardando), *mp* (mezzo-piano), and *molto rit.* (molto ritardando). The right hand features a *rit. to* (ritardando to) marking. The left hand has a *8va* (octave) marking.

The fourth system continues the piece, ending with a *pp* (pianissimo) dynamic. It includes a *8va* (octave) marking and a **attacca* instruction, indicating the end of the piece or a transition to the next.

5. 春風にのって

Harukaze-ni No'tte (On the Spring Breeze)

Text and Music by Kentaro Sato (Ken-P)

Oct. 20, 2024

$\text{♩} = \text{c. } 70$ *Gently*

S

mp

Ha - ru - ka - ze - ni - No - tte - To - do - i - ta -
は る か ぜ に の っ て と ど い た

A

mp

Ha - ru - ka - ze - ni - No - tte - To - do - i - ta -
は る か ぜ に の っ て と ど い た

T

B

Pno.

p

mp

5

mp

Hi - to - tsu - bu - no - Ko - to - ba. Sa - shi - da - shi - ni - n - wa - Wa - ka - ra - na -
ひ と つ ぶ の こ と ば。 さ し だ し に ん は わ か ら な

mp

Hi - to - tsu - bu - no - Ko - to - ba. Sa - shi - da - shi - ni - n - wa - Wa - ka - ra - na -
ひ と つ ぶ の こ と ば。 さ し だ し に ん は わ か ら な

mp

Hi - to - tsu - bu - no - Ko - to - ba. Sa - shi - da - shi - ni - n - wa - Wa - ka - ra - na -
ひ と つ ぶ の こ と ば。 さ し だ し に ん は わ か ら な

mp

Hi - to - tsu - bu - no - Ko - to - ba. Sa - shi - da - shi - ni - n - wa - Wa - ka - ra - na -
ひ と つ ぶ の こ と ば。 さ し だ し に ん は わ か ら な

mp

9

p

i. Do - ko - ka - ra - Ki - ta - ka - mo - Wa - ka - ra - na - i. mmm
 い. どこからきたかもわからない。

p

i. Do - ko - ka - ra - Ki - ta - ka - mo - Wa - ka - ra - na - i. mmm
 い. どこからきたかもわからない。

8 *p*

i. Do - ko - ka - ra - Ki - ta - ka - mo - Wa - ka - ra - na - i. mmm Ha - ru - ka - ze -
 い. どこからきたかもわからない。 はるかぜ

p

i. Do - ko - ka - ra - Ki - ta - ka - mo - Wa - ka - ra - na - i. mmm
 い. どこからきたかもわからない。

9

mp

Ha - ru - ka - ze - ni - No - tte Ko - ro - ni Ma - i - o - ri - ta - Ko - to -
 はるかぜにのって ころに まいおりたこと

mp

Ha - ru - ka - ze - ni - No - tte Ko - ro - ni Ma - i - o - ri - ta - Ko - to -
 はるかぜにのって ころに まいおりたこと

8 *mp*

ni - No - tte Ko - ro - ni Ma - i - o - ri - ta - Ko - to -
 にのって ころに まいおりたこと

mp

Ha - ru - ka - ze - ni - No - tte Ko - ro - ni Ma - i - o - ri - ta - Ko - to -
 はるかぜにのって ころに まいおりたこと

13

mp

Ha - ru - ka - ze - ni - No - tte Ko - ro - ni Ma - i - o - ri - ta - Ko - to -
 はるかぜにのって ころに まいおりたこと

16 *mf*

ba. 'I - tsu-no-ma-ni-ka-So-re-wa - Ne-wo-ha-ri-Se-wo-No-ba-shi, Wa-ta-shi-
 ば. いたつのまにかそれはねをはりせをのばし、わたし

mf

ba. 'I - tsu-no-ma-ni-ka-So-re-wa - Ne-wo-ha-ri-Se-wo-No-ba-shi, - Wa-ta-shi-no,
 ば. いたつのまにかそれはねをはりせをのばし、わたしの,

mf

8 ba. 'I - tsu-no-ma-ni-ka-So-re-wa - Ne-wo-ha-ri-Se-wo - Wa-ta-shi-no,
 ば. いたつのまにかそれはねをはりせを のは わたしの,

mf

16 ba. 'I - tsu-no-ma-ni-ka-So-re-wa - Ne-wo-ha-ri-Se-wo - ba-shi, - Wa-ta-shi-no,
 ば. いたつのまにかそれはねをはりせを のは わたしの,

19 *f*

no - ko-ro-no-'I - ro - de - Sa - i - ta - no - da,
 ころのいろでさいたのだ,

f

Wa-ta-shi-no - Ko-ro-no-'I - ro - de - Sa - i - ta... Wa - ta-shi-no -
 わたしの - こころのいろでさいた... わたしの

f

8 Wa-ta-shi-no - Ko-ro-no-'I - ro - de - Sa - i - ta... Wa - ta-shi-no -
 わたしの - こころのいろでさいた... わたしの

f

19 Wa-ta-shi-no - Ko-ro-no-'I - ro - de - Sa - i - ta - no - da,
 わたしの - こころのいろでさいたのだ,

19

22

mf

Sa - i - ta - no - da. So - shi - te - Ya - wa -
 さ い た の だ. そ し て や わ

mf

Ko - to - ba - to - shi - te... Ah, So - shi - te Ya - wa -
 こ と ば と し て... Ah, そ し て や わ

mf

Ko - to - ba - to - shi - te Sa - i - ta - no - da. So - shi - te Ya - wa -
 こ と ば と し て さ い た の だ. そ し て や わ

mf

Sa - i - ta - no - da. So - shi - te Ya - wa -
 さ い た の だ. そ し て や わ

22

mf

Sa - i - ta - no - da. So - shi - te Ya - wa -
 さ い た の だ. そ し て や わ

25

ra - ka - na - mo - i - Ma - to tte,
 ら か な も い ま と っ て,

ra - ka, Ya - wa - ra - ka - na - wo - mo - i - wo - Ma - to tte, 'O - mo - i -
 ら か, や わ ら か な お も い を ま と っ て, お も い

ra - ka - na, wa - ra - ka - na... Ma - to tte, 'O - mo - i -
 ら か な, や わ ら か な... ま と っ て, お も い

ra - ka - na, Ya - wa - ra - ka - na... Ma - to tte, 'O - mo - i -
 ら か な, や わ ら か な... ま と っ て, お も い

25

mp

mf

28 *f*

Wa - ta - shi - no - Ku - chi - bi - ru - ka - ra, Wa - ta - shi -
 わ た し の く ち び る か ら, わ た し

f

wo... Wa - ta - shi - no - Ku - chi - bi - ru - ka - ra,
 を... わ た し の く ち び る か ら,

f

8 wo... Wa - ta - shi - no - Ku - chi - bi - ru - ka - ra, Ku - chi - bi - ru...
 を... わ た し の く ち び る か ら, く ち び る... -

f

wo... Wa - ta - shi - no - chi - bi - ru - ka - ra, Ah,
 を... わ た し の く ち び る か ら,

28

no Ko - ko - ro - no - 'I - bu - ki - to - shi -
 こ こ ろ の い ぶ き と し

3 Wa - ta - shi - no - Ko - ko - ro - no - bu - ki - to, Ah, 'I - bu - ki - to - shi - te
 わ た し の こ こ ろ の い ぶ き と, い ぶ き と し て

8 Wa - ta - shi - no - Ko - ko - ro - no - bu - ki - to, Ah, 'I - bu - ki - to - shi - te
 わ た し の こ こ ろ の い ぶ き と, い ぶ き と し て

3 Wa - ta - shi - no - Ko - ko - ro - no - 'I - bu - ki - to, Ah, 'I - bu - ki - to - shi - te
 わ た し の こ こ ろ の い ぶ き と, い ぶ き と し て

31

34

Ta - bi - da - tte - i - tta - no - da.
た び だ - っ て い っ た の だ.

8

Ta - bi - da - tte - i - tta - no - da.
た び だ - っ て い っ た の だ.

34

mp

Ha - ru - ka - ze - ni - No - tte, mmm
は る か ぜ に の っ て,

mp

Ha - ru - ka - ze - ni - No - tte - Ko - to - ba - wa,
は る か ぜ に の っ て こ と ば は,

p

8

Ha - ru - ka - ze - ni... mmm Ko - to - ba - wa, 'O - mo - i -
は る か ぜ に... こ と ば は, お も い

p

38

Ha - ru - ka - ze - ni... mmm Ko - to - ba - wa, 'O - mo - i -
は る か ぜ に... こ と ば は, お も い

3

42

Wa - ta - shi - wa. No - tte - 'A - na - ta -
 わ た し は... の っ て あ な た

Wa - ta - shi - wa. No - tte - 'A - na - ta -
 わ た し は... の っ て あ な た

mp

8 wa... Ha - ru - ka - ze - ni - No 'A - na - ta -
 は... は る か ぜ に の っ て あ な た

mp

wa... Ha - ru - ka - ze - ni - tte 'A - na - ta -
 は... は る か ぜ に の っ て あ な た

42

mf

e へ To - n - de - i - tta - no -
 と ん で い っ た の

mf

e へ de - i - tta...
 と で い っ た...

mf

8 e へ de - i - tta - no -
 と ん で い っ た の

mf

e へ To - n - de - i - tta...
 と ん で い っ た

45

mf

47 *f*

da. No - tte, Ma - i - o - ri - ta - Ko - to -
だ. の っ て, ま い お り た - こ と

f

Ha - ru - ka - ze - ni - No - tte - 'A - na - ta - ni Ma - i - o - ri - ta - Ko - to -
は る か ぜ に - の っ て あ な た に ま い お り た - こ と

f

8 da. Ha - ru - ka - ze - ni... ni... Ko - to -
だ. は る か ぜ に... あ な た - こ と

f

Ha - ru - ka - ze - ni - No - tte - 'A - na - ta - ni Ma - i - o - ri - ta - Ko - to -
は る か ぜ に - の っ て あ な た に ま い お り た - こ と

47 *f*

50

ba. 'I - tsu - no - ma - ni - ka - So - re - wa - Ka - nga - ya - ku 'O - to - no - Tsu - ba - sa - wo - Hi - ro - nge -
ば. い つ の ま に か そ れ は か が や く お と の - つ ば さ を - ひ ろ げ

f

8 ba. 'I - tsu - no - ma - ni - ka - So - re - wa - Ka - nga - ya - ku 'O - to - no - Tsu - ba - sa - wo...
ば. い つ の ま に か そ れ は か が や く お と の - つ ば さ, つ ば さ を...

ba. 'I - tsu - no - ma - ni - ka - So - re - wa - Ka - nga - ya - ku 'O - to - no - Tsu - ba - sa - wo - Hi - ro - nge - te,
ば. い つ の ま に か そ れ は か が や く お と の - つ ば さ, ひ ろ げ て,

50

ba. 'I - tsu - no - ma - ni - ka - So - re - wa - Ka - nga - ya - ku 'O - to - no - Tsu - ba - sa - wo...
ば. い つ の ま に か そ れ は か が や く お と の - つ ば さ, つ ば さ を...

53

f

te, — 'O - n - nga - ku - to - shi - te - Sa - i - ta - no - da,
て, — おん が くと し て さ い た の だ,

f

'A - ta - ra - shi - 'O - n - nga - ku - to - shi - te - Sa - i - ta... Wa - ta - shi - ta - chi -
あたら しい — おん が くと し て さ い た... わた した ち

f

8 'A - ta - ra - shi - 'O - n - nga - ku - to - shi - te - Sa - i - ta... Wa - ta - shi - ta - chi -
あたら しい — おん が くと し て さ い た... わた した ち

f

53 'A - ta - ra - shi - 'O - n - nga - ku - to - shi - te - Sa - i - ta - no - da.
あたら しい — おん が くと し て さ い た の だ.

f

56 *mf*

Sa - i - ta - no - da... So - shi - te - 'A - za -
さ い た の だ... そ して あ ぎ

mf

no - ta - me - ni - Ki - tto... Ah, Ki - tto... So - shi - te - 'A - za -
の た め に き っ と... Ah, き っ と... そ して あ ぎ

mf

8 no - ta - me - ni - Ki - tto... Ki - tto - Sa - i - ta - no - da... So - shi - te - 'A - za -
の た め に き っ と... き っ と さ い た の だ... そ して あ ぎ

mf

Sa - i - ta - no - da... So - shi - te - 'A - za -
さ い た の だ... そ して あ ぎ

56

59

ya - ka - na - - - 'U - ta - ngo - e - Ma - to - tte,
 や か な - - - う た ご え ま と っ て, -

ya - ka, - - - 'A - za - ya - ka - na - - - 'U - ta - ngo - e - Ma - to - tte, - Ma - to -
 や か, - - - あ ざ や か な - - - う た ご え ま と っ て, - ま と っ

8 ya - ka - na, - - - 'A - za - ya - ka - na... Ma - to - tte, - Ma - to -
 や か な, - - - あ ざ や か な... ま と っ て, - ま と っ

ra - ka - na, - - - 'A - za - ya - ka - na... Ma - to - tte, - Ma -
 や か な, - - - あ ざ や か な... ま と っ て, - ま

59 *mf*

62 *f*

Wa - ta - shi - ta - chi - no Ku - chi - bi - ru - ka - ra, Wa - ta - shi - ta - chi -
 わ た し た ち の く ち び る か ら, わ た し た ち

Wa - ta - shi - ta - chi - no Ku - chi - bi - ru - ka - ra, Wa - ta -
 わ た し た ち の く ち び る か ら, わ た

tte. Wa - ta - shi - ta - chi - no Ku - chi - bi - ru - ka - ra, Ku - chi - bi - ru... Wa - ta -
 て. わ た し た ち の く ち び る か ら, く ち び る... - わ た

tte. Wa - ta - shi - ta - chi - no Ku - chi - bi - ru - ka - ra, Wa - ta -
 て. わ た し た ち の く ち び る か ら, わ た

62 *f*

65

no - Ko - ko - ro - no - 'I - bu - ki - to - shi - te
の こ こ ろ の い ぶ き と し て

shi - ta - chi - no - Ko - ko - ro - no - 'I - bu - ki - to, Ah, 'I - bu - ki - to - shi - te
し た ち の こ こ ろ の い ぶ き と, Ah, い ぶ き と し て

8 shi - ta - chi - no - Ko - ko - ro - no - 'I - bu - ki - to, 'I - bu - ki - to - shi - te
し た ち の こ こ ろ の い ぶ き と い ぶ き と し て

65 shi - ta - chi - no - Ko - ko - ro - no - 'I - bu - ki - to, Ah, 'I - bu - ki - to - shi - te
し た ち の こ こ ろ の い ぶ き と Ah, い ぶ き と し て

68

- ba - ta - te - i - tta no - Ha -
ば た て い た の は

8 - ba - ta - i - te - tta no - da. So - re - wa - Ha -
ば た い て い た の だ. それ は は

Ha - ba - ta - i - te - tta - no - da. So - re - wa - Ha -
は ば た い て い た の だ. それ は は

68 Ha - ba - ta - te - i - tta - no - da. So - re - wa - Ha -
は ば た て い た の だ. それ は は

*Eb = opt. solo

71

ru - ka - ze - ni - No - tte... 'O - wa - ra -
 る かぜ に - の っ て... - お わ ら

3

ru - ka - ze - ni, Ka - ze - ni - No tte - Hi - bi - ku - 'O - wa - ra -
 る かぜ に, - かぜ に の っ て - ひ び く - お わ ら

8

ru... Ha - ru - ka - ze - ni - No - tte - Hi - bi - ku - 'O - wa - ra - na - ka - tta, -
 る... は る かぜ に の っ て - ひ び く - お わ ら な か っ た, -

3

ru... Ha - ru - ka - ze - ni - No tte - Hi - bi - ku - 'O - wa - ra - na - ka - tta, -
 る... は る かぜ に の っ て - ひ び く - お わ ら な か っ た, -

71

ka - tta - 'O - n - nga - ku - e - no - La - vu - le - ta. *A for opt. solo/soli
 か っ た お ん が く - え - の ラ ブ レ タ -

na - tta na - ku - e - no - La - vu - le... La - vu - le - ta.
 な か っ た お ん が く - え - の ラ ブ レ... ラ ブ レ タ -

8

'O - wa - ra - na - ka - tta - 'O - n - nga - ku - e - no - La - vu - le... La - vu - le - ta.
 お わ ら な か っ た お ん が く - え - の ラ ブ レ... ラ ブ レ タ -

74

74

77 *f*

To - ma - ra - na - i - Ko - ko - ro - no - I - bu - ki - wa -
と ま ら な い こ ろ の い ぶ き は

f

To - ma - ra - na - i - Ko - ko - ro - no - I - bu - ki - wa -
と ま ら な い こ ろ の い ぶ き は

f

To - ma - ra - na - i - ko - ro - no - I - bu - ki - wa -
と ま ら な い こ ろ の い ぶ き は

f

To - ma - ra - na - i - Ko - ko - ro - no - I - bu - ki - wa -
と ま ら な い こ ろ の い ぶ き

77

3 3 3 3 3

6

80 *mf*

- ru - ka - ze ni - No - tte Ha - ba - ta - i - te -
る か ぜ に の つ て は ば た - い て

mf

- ru - ka - ze - ni - tte Ha - ba - ta - i - te -
は る か ぜ に の て は ば た - い て

mf

8

- Ha - ru - ka - ze - ni tte Ha - ba - ta - i - te -
は る か ぜ に の つ て は ば た - い て

mf

- Ha - ru - ka - ze ni - No - tte Ha - ba - ta - i - te -
は る か ぜ に の つ て は ば た - い て

80

3 3

mf

5. 春風にのって / Harukaze-ni No'tte (On the Spring Breeze)

い - っ - た - の - だ。
 い - っ - た - no - da.
 Ha - ba - ta - i - te -

い - っ - た - no - da.
 い - っ - た - no - da.
 Ha - ba - ta - i -

83

い - っ - た - no - da.
 い - っ - た - no - da.
 Ha - ba - ta - i -

86

い - っ - た - no - da.
 い - っ - た - no - da.
 Ha - ba - ta - i -

い - っ - た - no - da.
 い - っ - た - no - da.
 Ha - ba - ta - i -

5. 春風にのって / Harukaze-ni No'tte (On the Spring Breeze)

*Hi-A♭ = opt. solo/soli

89

rit. -----

89

rit.

93

Slower

mp

molto rit. -----

p

Ha - ru - ka - ze - ni - No - tte. mmm

は る か ぜ に の っ て.

p

Ha - ru - ka - ze - ni - No - tte. mmm

は る か ぜ に の っ て.

mp

mp **opt.*

p

Ha - ru - ka - ze - ni, ru - ka - ze - ni - No - tte. mmm

は る か ぜ に は る か ぜ に の っ て.

Ha - ru - ka - ze - ni Ha - ru - ka - ze - ni - No - tte. mmm

は る か ぜ に は る か ぜ に の っ て.

93

p

molto rit. -----

rubato -----